

Enformaziuns y Comunicaziuns



Trèi Rêsc: Ai 4 y 5 de jená 2023 vègnel tignì l'aziun dai Trèi Rêsc fora por les ciases. Ai porta la bona noela de Nadé y la benedisciu por la ciase y la jont con la scritta „20 - C+M+B - 23“, co ô dí „Christus mansionem benedicat“ - Crist, benedesc còsta ciase. I rêsc lasciará enlò en picio sach d'ancionsc y en codejel con les enformaziuns sòn l'aziun da eniann. **Con còsta aziun vègnel coü adòm spënores, con chères che al vèn sostegni encër 100 proiec de solidarité fora por le monn.** Önn dai proiec prinzipai da eniann nes condüj tla ciüté de Msindo, tla Tanzania africana. Enlò él l'intenziun da fá sò na fujina olache al dess gní arjigné ca trizicli aposta por porsones con dejabilitès fisiches. Trizicli co ti empormèt da s'armere plü saorí y ensciö ince da tó pert miú ala vita da vigne dé. Tla medema fujina dessel ince gní tut sò a laoré porsones con debojügn partocialars.



Al é bun, sce la ombria dla benedisciu de Dio pëta sòn nostes portes y ciases. Enlò vègnel lominus, tai còrs y tai cës.

- **Le dédemesaledema ai 4 de jená dômisdé** passa i Trèi Rêsc te còstes strades: Plan de Coronas, Pelegrin, Chi Vai, Chës Costes, Gran Pré, Val dai Tamersc, Paracia, raiun nõ da Arnold's etepert, Fanes, Les Corceles. **Da sëra** danter les 19:45 y les 21:15 él i Trèi Rêsc co storj pro tai hotí.
- **La jöbia ai 5 de jená** passai tles strades Catarina Lanz, Plazores, Antersí, Senes, Valiares, Sarjëi, Al Plan Dessora, Tlosöra, Ciasé, Mantëna y Ras - Costa.
- **Le vëndres ai 6 de jená**, festa de Santabogna, sarál nüsc rêsc co porta la bona noela y la benedisciu pla gran mëssa.

Dër bel iolan belo damperfora a chi co ti daür les portes y le cör ai rêsc y ince por les spënores che i fajarëis. Chi co oress fá na spënora online, pó la fá sòn la plata internet www.jungschar.it/sternsingen-2023/

Conzert: „Nato è il Re d'eterna pace“. Cösc é le titul d'en conzert da musiga baroca, olache al sará da aldí Renzo Huber (tenor), Marion Palfrader (vidora), Valentina Tolpei (cello) y Simnon Brandlechner (orgo/cembalo). Le conzert vèn tignì **te dljia d'Al Plan** en dedölönesc ai 3 de jená ales 20:30, y **te dljia d'La Val** en dedemesaledema ai 4 de jená ales 20:00. Düc é dër bel enviës.

Impressum: Ploania d'Al Plan, str. Catarina Lanz nr. 46, 39030 Al Plan de Mareo
Comunicaziuns - cina al dedemesaledema sëra - da mené a: Pablo Palfrader
Tel. **333 4762010** Mail: ploaniaalplan@gmail.com
Download plata: www.unitepastorala.org



Plata dla Ploania Al Plan de Mareo San Vigile

Ploan: Signor Klaus Sottsas
E-Mail: klsottsas@rolmail.net

Calogna Al Plan: 0474 501006
Radio de Ploania: 93,00 MHz

UNITÉ PASTORALA



VAL BADIA

www.unitepastorala.org

Ann A **01.01.2023 - GRAN FESTA DE SANTA MARIA OMA DE DIO** nr. 06
Nanü - Bun ann 2023

Maria meditâ còstes cosses te so cör

Vagnele dla Net de Nadé, dô San Luca 2, 16-21

Te chël tomp ¹⁶é i famëis jüs debota a Bètlehem y á ciafé Maria y Ojep y le möt co ea ponü te ciané. ¹⁷Y canch'ai l'á odü, cuntâi ci ch'al ti ea gnü dit de cösc möt. ¹⁸Y düc chi co l'aldia se fajea demorvëia dles parores dai famëis. ¹⁹Maria deperpo se tignia dotes còstes cosses y les meditâ te so cör. ²⁰Spo s'an é i famëis jüs zoruch, laldâ l'idio y l'aprijâ por ci ch'ai â aldí y odü, sciöch'al ti ea gnü dit. ²¹Canche otedé ea passès y le möt dea gní zirconzijé, ti án motü ennom Gejú, l'ennom, che l'agno ti â dé dant ciamó denanche le möt gness tut sò tal grëmo de söa oma. **Parora dal Signur!**



*E*ine Familie bewahrt einander im Herzen. Die Liebe von Mutter und Vater zu ihrem Kind kann sich schon in kleinen Gesten zeigen, in einem Lächeln, einem Blick, einer kurzen

Berührung. Die Heilige Familie ist zuallererst das: Eine Familie, eine kleine Gemeinschaft, die sich liebt und füreinander da ist.

Nanü - dé dla pêsc

Da vigne pert dal monn lees sö, oh Signur, le perié de tü cherdonc dô la scincunda dla pêsc y dô la bona orenté da la porté te vigni ambiënt. **Dëidesse, en cösc pröm dé dal ann**, da jí con plü dezijiun por le tru dla iustizia y dla pêsc, metenn man a ciase, danter nos, y spo ennant, danter dōta la jont. **Spirit Sant, operëia tai còrs**, rump sö ci co é slüt y dūr y smorjelëia nosc cör defrunt ala deblëza dal Picio Bambin. Dásse la forza dla bunté, chë forza fina dla verité y dl amur, ch'i adoron por arjunje la pêsc. Amen.

Papa Francësch

Edema liturgica dai 01.01. ai 08.01.2023	
DOM 01.	GRAN FESTA DE SANTA MARIA OMA DE DIO – NANÜ De mondial dla pêsc, <i>Wilhelm</i>
08:30	<i>s.m. a La Pli</i>
9:00	proa dal cor de dljia
10:00	gran mësxa por dōta la ploania <i>oferta por la ploania</i> LAD 3. requiem de sepoltōra por +nta Judita Ties +nc' Lois, Nina y Agnes Oberbacher - +nta Ida Craffonara Pisching
18:00	s.m. s.m. +nc' Anita, Marina y Carlo Dragotto ITA +nc' Castlunger Ottilia y Emilio - +nt Sergio Miano
Lōn 02.	<i>Basile le Gran y Gregor da Nazianz, Dietmar, Mariana</i>
08:00	<i>s.m. a La Pli</i>
Ded 03.	<i>Sant'Ennom de Gejú, Genofefa</i>
07:30	<i>s.m. a Antermëia</i>
Dem 04.	<i>Angela da Foligno, Angelica</i>
Jōb 05.	<i>Milia, Emiliana, Emilie - de d'oraziun do vocaziuns</i>
07:30	<i>s.m. a Rina</i>
Ven 06.	GRAN FESTA DE SANTABOGNA, Apariziun dal Signur <i>Casper, Marciun, Baldessé, beata Gertrud</i>
9:00	proa dal cor
10:00	gran mësxa por dōta la ploania LAD s.m. dal ann por +nta Rindler Flöss Anastasia dal ann por +nta Complojer Erica +nt Jan Vollmann da Taibun - +nta Marianna Lechner Trebo
18:00	+nt Peterle Pedevilla - ad int. por na familia ITA
Sab 07.	<i>Valentin dla Rezia, Raimund da Peñafort, Marie Therese Haze</i>
17:30	corona
18:00	s.m. prefestia +nta Emma Mutschlechner dal Cone ITA +nc' Albina y Luciano Basso - +nt Enzo Tonti +nta Maria Teresa Kastlunger – fam. Castlunger da Grones ad intenziun dla familia Erardi Oswald y Christine
DOM 08.	FESTA DAL BATO DE GEJÙ <i>Severin, Erhard, Gudrun</i>
06:30	<i>gran mësxa a La Pli</i>
9:30	corona
10:00	gran mësxa por dōta la ploania <i>oferta por la ploania</i> LAD +nt Tone Rindler - +nt André Videsott ad intenziun dla familia Piazza Richard y Teresa
18:00	s.m. en onú dal Spirit Sant ITA

Oraziun por les families

I te rengraziun, Signur, por la gran scincunda da ester familia, por la fortuna da avèi geniturs, mituns, fredesc y sorus.

Signur, ciara sòn les meseries y nezescitès de trepes families te cōsc tomp, plègn de contradiziuns y sonza pesc.

Ciara desco la lontananza dai posc de laur despartèsc gonot l'om y la fomèna, i geniturs dai mituns; tan da enré che la familia á l'ocajiu da mangé y perié deboriada, da partí ligrèza y dolur.

Signur, vedli y jogn stonta gonot da se capí. Desfantèia ia la desfidonza,

i desplajèis, le sènn co s'abina sò nanter les generaziuns. Dèida i jogn a ciafé formes de vita co ne ti dáis nia desplajèis a sù geniturs.

Dèida i geniturs a accompagné, sonza desfidonza, sù mituns sòn i trus che ai s'á cherí fora. Fá che nostes families dōntes posc olache i mituns se sontii sogüsc y capís.

Pere dal Ci, dá te tōa bonté a dōtes les families la lerch che ares adora por abité y por laoré, che ares pōis romagne sanes tal corp y tal' anima. Amen.

Por l'ann nō - Signur benedèscesse, láscesse ester reconescon, lascia che i te laldun, tan dio che i viun, y con les scincundes co nes é gnüdes dades orunse ester atifs.

Signur, mènesse y láscesse ester tōa benedisciun, láscesse proé, da daidé, da varí y da partí nosta vita desco le pan, láscesse ester na benedisciun. *(Lothar Zanetti)*



GEBETSMEINUNG
DES PAPSTES FÜR

Januar

Beten wir für alle, die an der Erziehung junger Menschen mitwirken, dass sie glaubwürdige Zeugen seien, mehr zu Geschwisterlichkeit als zu Konkurrenzdenken erziehen und vor allem den Jüngsten und Verletzlichsten helfen.

Sorvisc dai Ministronc

Jōbia 05/01 (18:00h): Mateo Alberti, Maja y Matilda Complojer, Amelie, Sophie y Valentina Erlacher, Emily Leonardelli, Emma Mutschlechner, Damian y Matthias Winkler;

Vendres 06/01 (10:00h): Diana, Madalena y Matthias Deval, Chantal, Felix, Lena y Melanie Feichter, Roman Kaneider, Michael Leimegger, Anna Promberger, Armin y Simon Trebo;

Vendres 06/01 (18:00h): Jimmy Call, Elena Frenademetz, Pire Maneschg, Elias y Silvia Obojes, Mattia Ploner, Anita Possamai, Alicia Angelica Weiss;

Sabeda 07/01 (18:00h): Emily Agreiter, Anja, Emil y Paul Ellecosta, Niki Fappani, Emma Irsara, David y Romina Palfrader, Andy y Lisa Ploner;

Domègna 08/01 (10:00h): Lisa Alberti, Alexander Clara, Antonio Mauro, Jonas Rindler, Barbara y Sophie Rungger Kuprian, Christian Trebo

N.B.: Düc i ministronc é entres begnodüs da gní a sorví, ince sce ai n'é nia scric sò!

